



## NL INSTRUCTIES

Belangrijk: lees deze instructies zorgvuldig door en maak u vertrouwd met het product voordat u het gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWINGEN

- Buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
- Gebruik alleen butaanbrandstof voor aanstekers, kachels of fakkels. Deze brander is compatibel met Mastrad-gaspatroon referentie F46396.
- Houd de brander en het gaspatroon buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen apparaat dat beschadigd is.
- Buitaard is licht ontvlambaar; wees voorzichtig.
- Het product moet worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte zonder vlammen of ontstekingsbronnen.
- Vermijd contact van de straal met de huid of de ogen.
- Lees voor gebruik van het apparaat de instructies op het gaspatroon.
- Het demonteren, aanpassen van de brander of toevoegen van onderdelen kan gevarenlijk zijn.
- Probeer nooit de brander te repareren of niet-goedkeurde brandstoftoevoer te gebruiken.
- Koppel de cilinder los van de kop van de brander wanneer deze niet in gebruik is.
- Gaspatronen niet doorboren of verbranden, ook niet als ze leeg zijn.
- Werk alleen in een schone ruimte, uit de buurt van brandbare of vettige materialen.
- Richt de vlam niet op personen of ontvlambare materialen.
- Laat het apparaat normaal afkoelen na gebruik.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het ophangt.
- Zorg ervoor dat het veiligheidsslot na gebruik weer in de oorspronkelijke stand terugkeert.
- Let op: de vlambeveiliging kan na gebruik zeer heet zijn.
- Laat een brandend apparaat nooit onbeheerd achter.
- Houd het apparaat vrij van vuil. Let op dat u de brander tijdens het gebruik niet laat vallen, want dit is de meest voorkomende reden voor defecten.
- In geval van gastoring (gaslekkage) moet het toestel onmiddellijk naar buiten in een goed geventileerde ruimte worden gebracht.
- Niet bewaren bij temperaturen boven 50°C (120°F). Laat de brander nooit achter in direct zonlicht of op plaatsen waar hoge temperaturen worden opgewekt.
- Bij koud weer zal de vlam kleiner zijn.
- Schud de gasfles enkele malen om de brandstof op te warmen in een grotere vlam te produceren. De vlam kan ook uitgaan als het gaspatroon niet rechttop wordt gedraaid.
- Draag altijd beschermende handschoenen en gebruik het juiste gereedschap bij het hanteren van hete onderdelen.

## FR IDENTIFICATION DES PIÈCES

- 1 Brûleur - 2 Bouton d'allumage - 3 Bouton de réglage de la flamme - 4 Connecteur - 5 Valve

## EN PARTS IDENTIFICATION

- 1 Flame guard - 2 Ignitor button - 3 Flame adjustment slide  
4 Connector - 5 Valve

## DE BESTANDTEILE

- 1 Brenner - 2 Zündknopf - 3 Flammenregler  
4 Verbindungsstück - 5 Ventil

## ES IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

- 1 Quemador - 2 Botón de encendido - 3 Botón de regulación de la llama - 4 Conector - 5 Válvula

## NL IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

- 1 Brande - 2 Ontstekingsknop - 3 Vlamregelaar - 4 Aansluiting  
- 5 Klep

## PT IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

- 1 Queimador - 2 Botão de acendimento - 3 Botão de ajuste da chama - 4 Conector - 5 Válvula

## IT IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

- 1 Bruciatore - 2 Pulsante di accensione - 3 Manopola di regolazione della fiamma - 4 Connnettore - 5 Valvola



## PT INSTRUÇÕES

**BELANGRIJK:** Na 10 minuten ononderbroken gebruik moet de brander gedurende 5 minuten worden uitgeschakeld om schade aan de brander (1) of oververhitting te voorkomen. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

### GEbruIK VAN DE BRANDER

#### MONTAGE

- Buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
- Gebruik alleen butaanbrandstof voor aanstekers, kachels of fakkels. Deze brander is compatibel met Mastrad-gaspatroon referentie F46396.
- Houd de brander en het gaspatroon buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen apparaat dat beschadigd is.
- Buitaard is licht ontvlambaar; wees voorzichtig.
- Het product moet worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte zonder vlammen of ontstekingsbronnen.
- Vermijd contact van de straal met de huid of de ogen.
- Lees voor gebruik van het apparaat de instructies op het gaspatroon.
- Het demonteren, aanpassen van de brander of toevoegen van onderdelen kan gevarenlijk zijn.
- Probeer nooit de brander te repareren of niet-goedkeurde brandstoftoevoer te gebruiken.
- Koppel de cilinder los van de kop van de brander wanneer deze niet in gebruik is.
- Gaspatronen niet doorboren of verbranden, ook niet als ze leeg zijn.
- Werk alleen in een schone ruimte, uit de buurt van brandbare of vettige materialen.
- Richt de vlam niet op personen of ontvlambare materialen.
- Laat het apparaat normaal afkoelen na gebruik.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het ophangt.
- Zorg ervoor dat het veiligheidsslot na gebruik weer in de oorspronkelijke stand terugkeert.
- Let op: de vlambeveiliging kan na gebruik zeer heet zijn.
- Laat een brandend apparaat nooit onbeheerd achter.
- Houd het apparaat vrij van vuil. Let op dat u de brander tijdens het gebruik niet laat vallen, want dit is de meest voorkomende reden voor defecten.
- In geval van gastoring (gaslekkage) moet het toestel onmiddellijk naar buiten in een goed geventileerde ruimte worden gebracht.
- Niet bewaren bij temperaturen boven 50°C (120°F). Laat de brander nooit achter in direct zonlicht of op plaatsen waar hoge temperaturen worden opgewekt.
- Bij koud weer zal de vlam kleiner zijn.
- Schud de gasfles enkele malen om de brandstof op te warmen in een grotere vlam te produceren. De vlam kan ook uitgaan als het gaspatroon niet rechttop wordt gedraaid.
- Draag altijd beschermende handschoenen en gebruik het juiste gereedschap bij het hanteren van hete onderdelen.

#### ONSTEKKING

- Draai de vlamregelknop (3) linksom tot ongeveer 2/3 cirkel (fig. 1). Het gas zal met een sissend geluid uit de brander (1) van het apparaat komen. Druk op de ontstekingsknop (2) om de vlam aan te steken (fig. 5) bij de brander.
- Regel de grootte van de vlam door de vlamregelknop naar links (+) of naar rechts (-) te draaien (fig. 4). De aanbevolen vlamlengte moet worden ingesteld op 1 à 2 cm lengte om gasverspilling of een onstabiele vlam te voorkomen.

#### HERINNING

- Stek de brander aan terwijl u deze rechthoudt zodat u een continue en constante vlam verkrijgt en houd 50 tot 60 seconden een vlam vast. Na 1 minuut verbranding zal de vlam constant zijn, zelfs als u de brander kantelt.
- Kantel de brander in een geval met 90° (naar de vloer of het plafond gericht) want dit kan hem beschadigen.

#### STOP

- Om de vlam te doven, draait u de gasknop (3) rechtsom (in de UIT-stand) totdat er geen vlam of gas meer uit de brander komt.
- In geval van gastoring (gaslekkage) moet het toestel onmiddellijk naar buiten in een goed geventileerde ruimte worden gebracht.
- Zorg ervoor dat de klep na gebruik volledig gesloten is.
- Conserve o apparoço protegido da sujidade. Tenha cuidado para não deixar cair o maçarico durante a utilização, uma vez que esse é o motivo mais frequente de avaria.

- Nunca deixe um aparelho aceso sem vigilância.
- Em caso de fuga de gás (cheiro a gás), leve imediatamente o aparelho para o exterior, para um local bem ventilado.
- Não armazenar a temperaturas superiores a 50°C (120°F). Não deixe o maçarico sob a luz solar direta ou em locais onde existam temperaturas elevadas.
- Após a utilização, certifique-se de que a válvula está totalmente fechada.
- Certifique-se de que o queimador arrefece e que não existe nenhuma outra chama na proximidade.
- Quando o queimador de maçarico frio, rode o cartucho de gás no sentido dos ponteiros do relógio e segure no maçarico para desenroscá-lo.

#### PARAGEM

- Utilize sempre luvas de proteção e ferramentas adequadas para manusear as peças quentes.

**IMPORTANTE:** Leia atentamente estas instruções e familiarize-se com o produto antes de utilizá-lo. Guarde estas instruções para utilização futura.

### ADVERTÊNCIAS

- Utilize o produto no exterior ou num local bem ventilado.
- Apenas utilize combustível butano para isqueiros, fogões ou maçaricos. Este maçarico é compatível com o cartucho de gás Mastrad com a referência F46396.
- Antes de montar, certifique-se de que o botão de ajuste da chama (3) está na posição "OFF" (fig. 1) (rodado totalmente no sentido dos ponteiros do relógio).
- Mantenha o maçarico e o cartucho de gás fora do alcance das crianças.
- Não utilize um aparelho que apresente danos.
- O gás butano é muito inflamável, por isso deve manuseá-lo com cuidado.
- A utilização do produto deve fazer-se num local bem ventilado, numa atmosfera sem chamas nem fontes de inflamação.
- Evitar o contacto do fluxo com a pele ou os olhos.
- Leia as instruções impressas no cartucho de gás antes de utilizar o aparelho.
- Desmontar, modificar o maçarico ou adicionar peças pode ser perigoso.
- Nunca tente reparar o maçarico e nunca utilize combustíveis não homologados.
- Separar a botija da cabeça do maçarico sempre que não forem utilizados.
- Não perfure nem queime os cartuchos de gás, mesmo que estejam vazios.
- Trabalhar apenas num local limpo e afastado de materiais combustíveis ou gordurosos.
- Não aponte a chama para uma pessoa ou para materiais inflamáveis.
- Deixe o aparelho arrefecer normalmente após a utilização.

### ACENDIMENTO

- Rode o botão de ajuste da chama (3) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até cerca de 2/3 de círculo (fig. 4). O gás vai sair pelo queimador (1) do maçarico com um assovio. Pressione o botão de acendimento (2) para acender a chama (fig. 5) ao nível do queimador.
- Ajuste o tamanho da chama rodando o botão de ajuste da chama para a esquerda (+) ou para a direita (-) (fig. 4). A altura recomendada da chama deve ser ajustada entre 1 e 2 cm para evitar qualquer desperdício de gás ou instabilidade da chama.

### LEMBRETE

- Para obter uma chama contínua e constante, acenda o maçarico segurando-o na vertical e mantenha a chama durante 50 a 60 segundos. Após 1 minuto de combustão, a chama ficará constante mesmo que incline um pouco o maçarico.
- O maçarico não deverá em nenhuma circunstância ser inclinado a 90 graus (apontando para o chão ou para o teto), pois tal poderá danificá-lo.

### PARAGEM

- Para apagar a chama, rode totalmente o botão de controlo do gás (3) no sentido dos ponteiros do relógio (para a posição OFF) até que deixe de sair qualquer chama ou gás do queimador.
- Após a utilização, certifique-se de que a válvula está totalmente fechada.
- Certifique-se de que o queimador arrefece e que não existe nenhuma outra chama na proximidade.
- Quando o queimador de maçarico frio, rode o cartucho de gás no sentido das setas do relógio e segure no maçarico para desenroscá-lo.

## IT ISTRUZIONI

Importante: leggere attentamente le presenti istruzioni e familiarizzarsi con il prodotto prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per utilizzo futuro.

### AVVERTENZE

- Utilizzare il prodotto all'aria aperta o in un luogo ben ventilato.
- Utilizzare esclusivamente butano combustibile per accendini, fornelli o cannelli. Questo cannello è compatibile con la cartuccia di gas Mastrad con codice articolo F46396.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la manopola di regolazione della fiamma (3) sia ruotata su "OFF" (fig. 1) (ruotata a fondo in senso orario).
- Mantenere sempre la cartuccia del gas in verticale durante il suo montaggio.
- Posizionare la valvola del cannello sulla valvola della bombola (fig. 2) facendo coincidere la tacco con la scanalatura. Premere affinché i due prodotti si incastriano tra loro, dopodiché avvitare il cannello in senso orario (fig. 3). Avvitare fino al completo serraggio (avvitare esclusivamente a mano).

Evitare di serrare eccessivamente, in quanto si rischierebbe di danneggiare la valvola della cartuccia.  
**ACCENSIONE**  
1. Ruotare la manopola di regolazione della fiamma (3) in senso antiorario fino a circa 2/3 di giro (fig. 4). Il gas uscirà dal bruciatore (1) del cannello con un sibilo. Premere il pulsante di accensione (2) per accendere la fiamma (fig. 5) nel bruciatore.  
2. Regolare le dimensioni della fiamma ruotando l'apposita manopola di regolazione verso sinistra (+) oppure verso destra (-) (fig. 4). La lunghezza raccomandata della fiamma è compresa tra 1 e 2 cm, in modo da evitare di sprecare gas o di avere una fiamma instabile.

### PROMEMORIA

- Per ottenere una fiamma continua e costante, accendere il cannello tenendolo ben dritto e mantenere accesa la fiamma per 50-60 secondi. Dopo 1 minuto di combustione, la fiamma resterà costante anche se si inclina il cannello.
- Il cannello non deve in alcun caso essere inclinato di 90° (puntandolo verso il pavimento o il soffitto), in quanto si rischierebbe di danneggiarlo.

### SPEGNIMENTO

- Per spegnere la fiamma, ruotare a fondo l'apposita manopola di regolazione (3) in senso orario (verso la posizione OFF) finché dal bruciatore non fuoriescono più fiamme né gas.
- Dopo l'uso, assicurarsi che la valvola sia completamente chiusa.
- Assicurarsi che il bruciatore si sia raffreddato e che in prossimità non vi siano altre fiamme.
- Dopo che il bruciatore si è raffreddato, ruotare la cartuccia del gas in senso orario mantenendo fermo il cannello, in modo da svitarslo.

**MODE D'EMPLOI / INSTRUCTIONS /  
BEDIENUNGSANLEITUNG /  
MODO DE EMPLEO/ ISTRUZIONI DI UTILIZZO /  
MODO DE UTILIZAÇÃO**



**mastrad**  
PARIS

**EXPERT +**  
**CHALUMEAU DE CUISINE**  
**COOKING TORCH**  
**SOPLETE DE COCINA**  
**KÜCHENBRENNER**  
**CANNELLO DA CUCINA**



## FR INSTRUCTIONS

Important : veuillez lire attentivement ces instructions et vous familiariser avec le produit avant de l'utiliser. Conservez ces instructions pour une future utilisation.

### AVERTISSEMENTS

- Utilisez le produit à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez que du combustible butane pour briquet, réchauds ou chalumeau. Ce chalumeau est compatible avec la cartouche de gaz Mastrad de référence F46396.
- Gardez le chalumeau et la cartouche de gaz hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas d'appareil qui présente des dommages.
- Le butane est très inflammable, manipulez-le avec précaution.
- L'utilisation du produit doit se faire dans un endroit bien ventilé, dans une atmosphère sans flamme ni source d'inflammation.
- Évitez le contact du flux avec la peau ou les yeux.
- Veuillez lire les instructions imprimerées sur la cartouche de gaz avant toute utilisation de l'appareil.
- Le démontage, la modification du chalumeau ou l'ajout de pièces peuvent être dangereux.
- N'essayez jamais de réparer le chalumeau et n'utilisez jamais de combustibles non approuvés.
- Débranchez la bouteille de la tête de chalumeau lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Ne pas perforer ou brûler les cartouches de gaz, même si elles sont vides.
- Travaillez uniquement dans un endroit propre, loin des matériaux combustibles ou graissés.
- Ne dirigez pas la flamme vers une personne ou des matériaux inflammables.
- Laissez l'appareil refroidir normalement après utilisation.
- Veuillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le ranger.
- Veuillez à ce que le verrou de sécurité renvoie sa position initiale après utilisation.
- Attention : la protection de la flamme peut être très chaude après utilisation.
- Ne laissez jamais un appareil allumé sans surveillance.
- Conservez l'appareil à l'abri de la saleté. Veuillez à ne pas faire tomber le chalumeau pendant son utilisation, car c'est la raison la plus fréquente de dysfonctionnement.
- En cas de fuite de gaz (odeur de gaz), emmenez immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas stocker à des températures supérieures à 50°C (120°F). Ne laissez jamais le chalumeau à la lumière directe du soleil ou dans des endroits où des températures élevées sont générées.
- Pour temps froid, la taille de la flamme sera plus petite. Secouez la bouteille de gaz plusieurs fois pour réchauffer le carburant et produire une flamme plus grande. La flamme peut également s'éteindre si la cartouche de gaz n'est pas maintenue à la verticale.
- Veuillez à toujours porter des gants de protection et utiliser les outils appropriés pour manipuler les éléments chauds.

### UTILISATION DU CHALUMEAU ASSEMBLAGE

- Utilisez uniquement une bouteille de gaz butane de haute qualité (ce chalumeau est compatible avec la cartouche de gaz Mastrad de référence F46396).
- Avant le montage, assurez-vous que le bouton de réglage de la flamme (3) soit tourné sur "OFF" (Fig.1) (tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Maintenez toujours la cartouche de gaz à la verticale lorsque vous l'assemblez.
- Placez la valve du chalumeau sur la valve de la bouteille (Fig.2) en superposant l'encoche au cran. Appuyez pour que les 2 produits s'emboîtent, puis vissez le chalumeau dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig.3). Visser jusqu'à ce qu'il soit serré (à la main seulement).
- Ne serrez pas trop ou vous endommagerez la valve de la cartouche.

### ALLUMAGE

- Tournez le bouton de réglage de la flamme (3) dans le sens antihoraire jusqu'à environ 2/3 de cercle (Fig.4). Le gaz va sortir par le briquet (1) du chalumeau avec un sifflement. Appuyez sur le bouton d'allumage (2) pour allumer la flamme (Fig. 5) au niveau du briquet.
- Réglez la taille de la flamme en tournant le bouton de réglage de la flamme vers la gauche (+) ou vers la droite (-) (Fig.4). La longueur de flamme recommandée doit être ajustée entre 1 et 2cm de longueur pour éviter tout gaspillage de gaz ou flamme instable.

### RAPPEL

- Pour obtenir une flamme continue et constante, allumer le chalumeau en le tenant bien droit et maintenez une flamme pendant 50 à 60 secondes. Après 1 minute de combustion, la flamme sera constante même si vous penchez le chalumeau.
- Le chalumeau ne doit en aucun cas être penché à 90 degrés (en pointant le sol ou le plafond), cela pourrait l'endommager.

### ARRET

- Pour éteindre la flamme, tourner à fond le bouton de contrôle du gaz (3) dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la position OFF) jusqu'à ce qu'aucune flamme ni aucun gaz ne sorte du briquet.
- Après utilisation, assurez-vous que la vanne est complètement fermée.
- Assurez-vous que le briquet ait refroidi et qu'aucune autre flamme ne soit à proximité.
- Lorsque le briquet de la torche est froid, tournez la cartouche de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre et maintenez le chalumeau pour les dévisser.

## ES INSTRUCCIONES

Importante: lee atentamente estas instrucciones y familiarízate con el producto antes de usarlo. Conserva estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

### RECOMENDACIONES

- Utilice el producto al aire libre o en una zona bien ventilada.
- Utilice únicamente combustible de butano de alta calidad (este soplete es compatible con el cartucho de gas Mastrad referencia F46396).
- Antes del montaje, asegúrese de que el mando de control de la llama (3) está girado en "OFF" (Fig.1) (girado completamente en el sentido de las agujas del reloj).
- Mantenga siempre el cartucho de gas en posición vertical cuando lo monte.
- Coloque la válvula del soplete en la válvula de la bombona (Fig.2) con la muesca superpuesta. Presione los dos productos y luego enrósque el soplete en el sentido de las agujas del reloj (Fig.3). Enrosque hasta que esté bien apretado (solo con la mano).
- No apriete demasiado o dañará la válvula de cartucho.

### IGNICIÓN

- Gire el mando de control de la llama (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta aproximadamente 2/3 de vuelta (Fig.4). El gas saldrá del quemador (1) del soplete con un sonido sibilante. Pulse el botón de encendido (2) para encender la llama (Fig. 5) en el quemador.
- Ajuste el tamaño de la llama girando el mando de control de la llama hacia la izquierda (+) o hacia la derecha (-) (Fig.4). La longitud de la llama recomendada debe ajustarse a entre 1 y 2 cm de longitud para evitar el desperdicio de gas o la inestabilidad de la llama.

### RECORDATORIO

- Para obtener una llama continua y constante, encienda el soplete sosteniéndolo en posición vertical y mantenga la llama entre 50 y 60 segundos. Después de 1 minuto de combustión, la llama será constante aunque se incline el soplete.
- En ningún caso se debe inclinar el soplete a 90 grados (apuntando al suelo o al techo), ya que podría dañarlo.

### PARADA

- Para apagar la llama, gire el mando de control del gas (3) completamente en el sentido de las agujas del reloj (a la posición OFF) hasta que no salga llama ni gas del quemador.
- Después del uso, asegúrese de que la válvula esté completamente cerrada.

- Asegúrese de que el quemador se ha enfriado y de que no hay otras llamas en las proximidades.
- Cuando el quemador del soplete esté frío, gire el cartucho de gas en el sentido de las agujas del reloj y sujeté el soplete para desenroscarlo.

**IMPORTANT :** Après 10 minutes d'utilisation continue, veillez à éteindre la torche pendant 5 minutes pour éviter d'endommager le brûleur (1) ou de provoquer une surchauffe.

### USO DEL SOPLETE. MONTAJE

- Utilice únicamente una bombona de gas butano de alta calidad (este soplete es compatible con el cartucho de gas Mastrad referencia F46396).
- Antes del montaje, asegúrese de que el mando de control de la llama (3) está girado en "OFF" (Fig.1) (girado completamente en el sentido de las agujas del reloj).
- Mantenga siempre el cartucho de gas en posición vertical cuando lo monte.
- Coloque la válvula del soplete en la válvula de la bombona (Fig.2) con la muesca superpuesta. Presione los dos productos y luego enrósque el soplete en el sentido de las agujas del reloj (Fig.3). Enrosque hasta que esté bien apretado (solo con la mano).
- No apriete demasiado o dañará la válvula de cartucho.

### IGNICIÓN

- Gire el mando de control de la llama (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta aproximadamente 2/3 de vuelta (Fig.4). El gas saldrá del quemador (1) del soplete con un sonido sibilante. Pulse el botón de encendido (2) para encender la llama (Fig. 5) en el quemador.
- Ajuste el tamaño de la llama girando el mando de control de la llama hacia la izquierda (+) o hacia la derecha (-) (Fig.4). La longitud de la llama recomendada debe ajustarse a entre 1 y 2 cm de longitud para evitar el desperdicio de gas o la inestabilidad de la llama.

### RECORDATORIO

- Para obtener una llama continua y constante, encienda el soplete sosteniéndolo en posición vertical y mantenga la llama entre 50 y 60 segundos. Después de 1 minuto de combustión, la llama será constante aunque se incline el soplete.
- En ningún caso se debe inclinar el soplete a 90 grados (apuntando al suelo o al techo), ya que podría dañarlo.

### PARADA

- Para apagar la llama, gire el mando de control del gas (3) completamente en el sentido de las agujas del reloj (a la posición OFF) hasta que no salga llama ni gas del quemador.

- Después del uso, asegúrese de que la válvula esté completamente cerrada.

- Asegúrese de que el quemador se ha enfriado y de que no hay otras llamas en las proximidades.
- Cuando el quemador del soplete esté frío, gire el cartucho de gas en el sentido de las agujas del reloj y sujeté el soplete para desenroscarlo.

## DE ANLEITUNG

Wichtig: bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später auf.

### VERWENDUNG DES BRENNERS ZUSAMMENBAU

- Das Produkt im Freien oder an einem gut belüfteten Ort verwenden.
- Für Feuerzeug, Kocher oder Brenner nur Butan-Brennstoff verwenden. Dieser Brenner ist kompatibel mit der Mastrad-Gaskartusche Artikelnr. F46396.
- Brennerventil auf das Flaschenventil (Abb. 2) setzen, die Kerbe muss über der Einkerbung liegen. Drücken, bis beide Produkte einrasten, dann den Brenner im Uhrzeigersinn einschrauben (Abb.3). Schrauben, bis er fest sitzt (nur handfest).
- Nicht zu fest anziehen, sonst wird das Ventil der Kartusche beschädigt.

### ZÜNDEN

- Flammenregler (3) gegen den Uhrzeigersinn auf etwa 2/3 des Kreises (Abb.4) drehen. Das Gas tritt zischend aus dem Brenner (1) des Schneidbrenners aus. Auf den Zündknopf (2) drücken, um die Flamme (Abb. 5) am Brenner anzuzünden.
- Zum Einstellen der Flammengröße den Flammenregler nach links (+) oder rechts (-) drehen (Abb. 4). Die empfohlene Flammenlänge sollte zwischen 1 und 2 cm eingestellt werden, um Gasmengenverlust oder eine instabile Flamme zu verhindern.

### ERINNERUNG

- Um eine kontinuierliche konstante Flamme zu bekommen, den Brenner beim Anzünden gerade halten und eine Flamme 50-60 Sekunden lang halten. Nach 1 Minute der Brenndauer ist die Flamme auch dann konstant, wenn Sie den Brenner schräg halten.
- Nur an einem sauberen Ort arbeiten, weit weg von brennbaren oder gefährlichen Materialien.
- Die Flamme nicht auf eine Person oder auf brennbare Materialien richten.
- Das Gerät nach dem Gebrauch normal abkühlen lassen.
- Vor dem Aufräumen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Darauf achten, dass der Sicherheitsriegel nach dem Gebrauch wieder in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.
- Achtung: Der Flammenschutz kann nach dem Gebrauch sehr heiß sein.
- Ein eingeschaltetes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Bewahren Sie das Gerät vor Schmutz geschützt auf. Den Brenner während des Gebrauchs nicht fallen lassen, da dies der häufigste Grund für Funktionsstörungen ist.
- Wenn Sie einen Gasgeruch feststellen, Gerät sofort ins Freie an einen gut belüfteten Ort bringen.

### ABSCHALTEN

- Um die Flamme zu löschen, den Gasregelknopf (3) komplett in den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (OFF-Stellung) drehen, bis keine Flamme mehr austritt.
- Wenn Sie einen Gasgeruch feststellen, Gerät sofort ins Freie an einen gut belüfteten Ort bringen.
- Nicht bei Temperaturen über 50°C (120°F) aufbewahren. Den Brenner nie in direktem Sonnenlicht oder an Orten, an denen hohe Temperaturen entstehen, liegen lassen.
- Bei kaltem Wetter wird die Größe der Flamme kleiner. Gasflasche mehrmals schütteln, um den Brennstoff zu erwärmen und eine größere Flamme zu erzeugen. Die Flamme kann auch erfrieren, wenn die Gaskartusche nicht senkrecht gehalten wird.
- Beim Umgang mit heißen Teilen immer Schutzhandschuhe tragen und geeignetes Werkzeug verwenden.

**WICHTIG:** Nach 10 Minuten Dauerbetrieb die Fackel für 5 Minuten ausschalten, um Beschädigung des Brenners (1) oder Überhitzung zu verhindern.

## EN INSTRUCTIONS

Important: please read these instructions carefully and familiarise yourself with the product before using it. Keep these instructions for future use.

### WARNINGS

- Use the product outdoors or in a well-ventilated area.
- Use only butane fuel for lighters, stoves or torches. This torch is compatible with the Mastrad gas cartridge reference F46396.
- Place the torch valve on the cylinder valve (Fig.2) with the slot overlapping the notch. Press the 2 products together, then screw the torch clockwise (Fig.3). Screw in until tight (by hand only).
- Keep the torch and gas cartridge out of the reach of children.
- Do not use an appliance that is damaged.
- Butane is highly flammable, handle with care.
- The product should be used in a well-ventilated area, in an atmosphere free of flames and ignition sources.
- Avoid contact of flame with skin or eyes.
- Please read the instructions printed on the gas cartridge before using the appliance.
- Disassembly, modification of the torch or addition of parts can be dangerous.
- Never attempt to repair the torch or use unapproved fuels.
- Disconnect the cylinder from the torch head when not in use.
- Do not puncture or burn gas cartridges, even if they are empty.
- Work only in a clean area, away from combustible or greasy materials.
- Do not point the flame at a person or flammable materials.
- Allow the appliance to cool down normally after use.
- Make sure the appliance is turned off before storing it.
- Make sure that the safety lock returns to its original position after use.
- Caution: the flame guard can be very hot after use.
- Never leave an appliance unattended.
- Keep the appliance protected from dirt. Be careful not to drop the torch while in use, as this is the most common reason for malfunction.
- In the event of a gas leak (gas odor), immediately take the appliance outside to a well-ventilated area.
- Do not store at temperatures above 50°C (120°F) until the flame guard comes out of the flame guard.
- After use, make sure the valve is completely closed.
- Keep the appliance cooled down and that there are no other flames nearby.
- Once the torch flame guard is cold, turn the gas cartridge clockwise and hold the torch to unscrew.

### REMINDER

- To obtain a continuous and constant flame, light the torch by holding it upright and keep a flame burning for 50 to 60 seconds. After 1 minute of burning, the flame will be constant even if you tilt the torch.
- Never tilt the torch at 90 degrees (pointing at the floor or ceiling), as this could cause damage to the appliance.
- To obtain a continuous and constant flame, light the torch by holding it upright and keep a flame burning for 50 to 60 seconds. After 1 minute of burning, the flame will be constant even if you tilt the torch.
- Work only in a clean area, away from combustible or greasy materials.
- Do not point the flame at a person or flammable materials.
- Allow the appliance to cool down normally after use.
- Make sure the appliance is turned off before storing it.
- Make sure that the safety lock returns to its original position after use.
- Caution: the flame guard can be very hot after use.
- Never leave an appliance unattended.
- Keep the appliance protected from dirt. Be careful not to drop the torch while in use, as this is the most common reason for malfunction.
- In the event of a gas leak (gas odor), immediately take the appliance outside to a well-ventilated area.
- Do not store at temperatures above 50°C (120°F). Never leave the torch in direct sunlight or in areas where high temperatures are generated.
- In cold weather, the size of the flame will be smaller. Shake the gas cylinder several times to warm the fuel and produce a larger flame. The flame may also go out if the gas cartridge is not kept upright.
- Always wear protective gloves and use appropriate tools when handling hot items.

- TURNING THE APPLIANCE OFF**
- To extinguish the flame, turn the flame control slide (3) fully clockwise (to the OFF position) until no flame or gas comes out of the flame guard.
  - After use, make sure the valve is completely closed.
  - Keep the appliance protected from dirt. Be careful not to drop the torch while in use, as this is the most common reason for malfunction.
  - In the event of a gas leak (gas odor), immediately take the appliance outside to a well-ventilated area.
  - Do not store at temperatures above 50°C (120°F). Never leave the torch in direct sunlight or in areas where high temperatures are generated.
  - In cold weather, the size of the flame will be smaller. Shake the gas cylinder several times to warm the fuel and produce a larger flame. The flame may also go out if the gas cartridge is not kept upright.
  - Always wear protective gloves and use appropriate tools when handling hot items.
- IMPORTANT:** After 10 minutes of continuous use, be sure to turn the torch off for 5 minutes to avoid damage to the flame guard (1) or overheating.

**mastrad**  
PARIS

**mastrad®**

Distribué par  
Mastrad SA  
75016 PARIS  
FRANCE

Distributed by  
Mastrad Inc.  
346 N. Justice street  
Suite 302, Chicago, Illinois 60607

Conforme à la directive  
EU/2016/426  
sur les produits à gaz  
de cuisine

FI01-1682©2022Mastrad  
client@mastrad.fr